

УДК 811.161.1'36+81'367.623  
ББК 81.2 Рус-2

**Т.Б. Астен,  
А.В. Резниченко**

**НЕИЗМЕНЯЕМЫЕ  
АТРИБУТЫ  
В РУССКОМ ЯЗЫКЕ  
(К ИСТОРИИ ВОПРОСА)**

---

В статье освещаются исторические предпосылки появления неизменяемых атрибутов в русском языке. Рассматриваются типологические особенности этого класса слов.

**Ключевые слова:** *неизменяемые атрибуты, аналитические прилагательные, предметные слова, признаковые слова, категория, категориальное значение, маркер.*

---

**Астен Тамара Борисовна** – докт. филол. наук, профессор кафедры иностранных языков Педагогического института Южного федерального университета  
Тел.: 8(863)273-57-72, 8-951-501-99-95  
E-mail: astentb@mail.ru

**Резниченко Анна Владимировна** – канд. пед. наук, доцент кафедры иностранных языков Педагогического института Южного федерального университета  
Тел.: 8-923-777-08-92,  
E-mail: reznichenkoav2005@yandex.ru

©Астен Т.Б., Резниченко А.В.,  
2012.

Появление в русском литературном языке слов типа «беж», «массака», «бордо», которые можно квалифицировать как неизменяемые прилагательные, относится к концу XVIII – началу XIX в. Но поскольку подобные словоупотребления встречались нечасто и количественный состав их был весьма ограничен, в грамматиках XIX в. никаких сведений о них не имеется.

В лексикографии помета «неизм. прил.» впервые появилась в СУ (Толковый словарь русского языка под ред. Д.Н. Ушакова) и применялась она, однако, весьма непоследовательно. Это обстоятельство сыграло роль в формировании представления о том, что вообще нецелесообразно выделять специальный класс неизменяемых прилагательных. Лексикографическая практика, таким образом, предшествовала теоретическому осмыслению и описанию неизменяемых атрибутов. Термин «несклоняемые прилагательные» был введен в грамматическую науку А.А. Шахматовым. [Шахматов, с. 491], который доминирующим признаком прилагательного считал лексическое содержание и лишь во вторую очередь учитывал морфологические свойства. Он пришел к выводу о целесообразности признания прилагательными тех неизменяемых слов, которые имеют одинаковое с прилагательными грамматическое значение. Показательно, что А.А. Шахматов относил к неизменяемым прилагательным не только западноевропейские заимствования типа *бордо, платье бордо*, но и случаи типа «особь статья».

В.В. Виноградов [Виноградов, с. 175] пишет о прилагательных, лишенных внешних примет своей категории *беж, бордо, хаки*, и о том, что такого рода элементы проникают в русский язык XVIII – XIX вв. не случайно, а в связи с особенно широким развитием в этот период категории качества. Е.И. Мельников [Мельников, с. 195] приводит словник неизменяемых прилагательных из 70.

Однако параллельно с утверждением в грамматике особой морфологической категории слов неизменяемых прилагательных укреплялась и точка зрения, согласно которой все неизменяемые слова (и предметные, и признаковые) следует отнести к существительным.

Так, в 1960 г. «Вопросы языкознания» публикуют проблемную статью А.И. Молоткова «*Есть ли в русском языке категория неизменяемых прилагательных?*» [Молотков, с. 95], где на обозначенный в заглавии вопрос автор отвечает отрицательно. Молотков перечисляет более 50 слов, к которым словари, хотя и крайне непоследовательно, дают пометы «неизм. прил.», «в знач. неизм. прил.» или просто «неизм.», «нескл.» – иногда словари и вовсе обходят молчанием вопрос о принадлежности несклоняемого слова к той или иной части речи. Ср.: *ампир, апаш, апплике, беж, бемоль, бордо, брутто, буфф, валансьен, волан, галифе, гала, гротеск, гольф, демисезон, декольте, дезабилье, дизель, ин-кварти, ин-октаво, ин-фолио, клеш, комильфо, коми, люкс, майонез, максимум, минимум, маренго, массака, мокко, мажор, минор, модерн, неглиже, нетто, пикколо, плаке, пике, плиссе, пик, перманент, реглан, рондо, сомон, соте, фантазии* и др.

Однако ни несклоняемость, ни функция постпозитивного определения, по мысли А.И. Молоткова, еще не являются категориальными признаками части речи – неизменяемого прилагательного. Неосновательными, по его мнению, считаются и ссылки на историческую преемственность этой категории: те немногочисленные слова в древнерусском и старославянском, которые занимают промежуточное положение между прилагательным и наречием *испольн, свободъ*, видимо, связаны с процессом адвербиализации прилагательных.

Все «претенденты» на роль неизменяемых прилагательных разделены А.И. Молотковым на три группы:

1. Слова, которые могут употребляться в современном русском языке и как склоняемые, и как несклоняемые существительные. Или только как несклоняемые (существительные мужского рода *ажур, ампир, апаш, бемоль, волан, клеш, люкс, мажор, майонез* склоняются, а в позиции постпозитивного употребления к существительному они не имеют форм словоизменения: *стиль модерн, брюки гольф, юбка клеш, пальто реглан*).

Эти слова как бы на грани перехода от несклоняемых существительных к склоняемым, ср. равную возможность словосочетаний «*В стиле ампир*» и «*В стиле (русского) ампира*».

2. Вторую группу составляют слова, которые вне сочетаний с определенным словом не употребляются. Они известны только как постпозитивные определения к другому слову, причем одни из них сохраняют значение самостоятельного слова – *часы апплике, посуда плаке, рубашка*

*фантазии*, а другие стоят на грани перехода в зависимую постпозитивную часть (или частицу) определенного слова – *театр-буфф*, *флейта тикколо*. Ограниченность употребления только специальными сочетаниями не усиливает определенности их лексико-грамматических характеристик.

В сочетаниях типа *часы тик* проявляется тенденция к устойчивости, лексической слитности и нерасчлененности, в результате чего второе слово может стать постпозитивной частицей.

3. В третью группу объединяются слова типа *бордо*, *беж*, *хаки*, *электрик*, *терракот*, *маренго*, *сомон*, *массака*, обозначающих различные смешанные цвета с оттенками, для названия которых соответствующих русских прилагательных не существует. Сравнение с языком-эталоном убеждает, что семантического соотношения здесь не существует, поскольку многие из этих слов в языке-источнике – существительные (франц. *bordeaux*, итал. *terracotta*).

У ряда неизменяемых слов есть соотносительные прилагательные, получившие все особенности этой части речи: *беж* – *бежевый*, *бордо* – *бордовый*. Зачем русскому языку прилагательное *беж*, если есть прилагательное *бежевый*?

А.И. Молотков указывает на то обстоятельство, что в русском языке цветовыми названиями могут быть не только прилагательные, но и существительные: *молочный цвет* – цвет молока, *небесный цвет* – цвет неба. Так что и слова третьей группы не составляют новой категории неизменяемых прилагательных, а могут быть отнесены к существительным.

Факторами, препятствующими признанию группы неизменяемых прилагательных, является отсутствие у этих слов, формально выраженных грамматических категорий, невозможность образования степеней сравнения и разграничения полных и кратких форм у тех из них, которые по семантике соотносятся с качественными прилагательными.

Существование неизменяемых прилагательных отрицается в статьях, а также в диссертационном исследовании Л.В.Кнориной [Кнорина, с. 98]. Ссылаясь на мысли ведущих грамматистов о роли флексии в формировании категории прилагательных – *именно флексии делают прилагательное прилагательными* [Пешковский с. 102] и *«именно во флексии заключено категориальное значение качественности»* – [Виноградов с. 189], она утверждает невозможность бесфлексийных прилагательных. Если в обычных случаях информация о роде, числе и падеже прилагательного является избыточной, то все равно флексии здесь сохраняют свое значение маркеров прилагательных. Для существительного отсутствие флексии означает лишь трудности при определении падежа, но не вступает в противоречие с привычным обликом существительных, поскольку словоформы с нулевым окончанием достаточно распространены в парадигмах обычных существительных. Прилагательное же без флексии – практически обязательного показателя категории атрибутивности – просто не может быть опознано как слово, способное выступить в атрибутивной связи с существительным. Кроме того, употребление неизменяемых существительных облегчается обилием однозначных контекстов, требую-

щих подстановки определенного падежа существительных. Из таких контекстов не вытекает падеж подставляемого слова, но его принадлежность к существительным из контекста ясна. Контекстов же, требующих подстановки прилагательного, почти не существует. Л.В.Кнорина также упоминает о том, что цветообозначениями в принципе могут быть и существительные (охра, индиго), что очень часто неизменяемые определители образуют с определяемым словом неразложимое единство и оценивать с грамматической точки зрения такие единицы, как *час-пик*, *картофель фри*, можно только целиком. Общий вывод такой: «Создается впечатление, что к настоящему времени допускавшиеся ранее неизменяемые прилагательные либо переосмыслились как существительные, либо остались лишь в составе устойчивых сочетаний, либо выходят из употребления (во всяком случае – в роли определителя). К последним относятся: *ажур*, *аллегри*, *антука*, *гала*, *гиассе*, *демисезон*, *плаке*» [Кнорина, с. 88]. Ср. также: «Возможность самостоятельных слов (за исключением его, ее их) определять существительные объясняется как вторичная функция существительных или наречий.» [Там же, с. 97].

Можно указать также отдельные работы, где не признается существование неизменяемых прилагательных, однако в этих работах нет и детального анализа вопроса. Так, В.М. Немченко пишет о таких словах: они напоминают несогласованные определения или приложения, которые в русском языке выражаются существительными, а значит, «так называемые неизменяемые прилагательные представляют собой определенную категорию несклоняемых существительных» [Немченко, с. 68]. В работе М.Ф. Лукина содержится фраза: «заимствованные слова типа *беж* (*платье беж*) прилагательными также не являются» [Лукин, с. 100], но никаких доказательств этого не имеется.

Однако такая точка зрения, насколько мы можем судить, не стала распространенной. Напротив, в течение 60–90-х гг. укрепляется представление о неизменяемых определителях как об особом грамматическом классе – неизменяемых прилагательных. Е.И. Мельников [Мельников, с. 48] утверждает, что категория неизменяемых прилагательных постоянно растет количественно. А.А. Зализняк [Зализняк, с. 88] пишет о прилагательных с нулевым склонением и отмечает *грамматическую полифункциональность неизменяемых единиц*. Так, случаи типа «цвет какао» или «модерн-театр» интерпретируются следующим образом: *словоформы представляют по два слова, одно из которых является прилагательным, другое – существительным*. Грамматика современного русского литературного языка 1970 г. признает неизменяемые определители прилагательными с омонимичными формами и характеризует их связь с существительными как примыкание.

Русская грамматика 1980 г. в специальном параграфе 1328 «Нулевое склонение прилагательных» представляет словник из 70 единиц, отмечает, что к прилагательным относится большая группа неизменяемых слов иноязычного происхождения, называющих признак. Эти слова не изменяются по родам, числам и принадлежат к нулевому склонению. Значение

признака обнаруживается у них синтаксически. Среди перечисленных в этой грамматике слов, некоторые в качестве прилагательных могут вызвать сомнение уже потому, что это не соответствует словарным пометам. Таковы слова *барокко*, *цунами*, *эсперанто*, *хинди*. Для *цунами* в толковых словарях указывается только категориальное значение существительного. Очевидно, имеется в виду, что в сочетаниях *волна-цунами*, *цунами-станция* (станция, изучающая и регистрирующая появление таких волн), *цунами-служба* у слова появляется значение неизменяемого прилагательного. Далее, если названия национальных языков причислять к прилагательным, то тогда, помимо *хинди*, следовало бы назвать и остальные слова этой тематической группы – *бенгали*, *дари*, *идиш*, *мала ялам*, *непали*, *пали*, *пиджин-инглиш*, *пушту*, *фарси* и др.

Один из авторов коллективной монографии «Русский язык и советское общество», М.В. Панов [Панов, с. 88] пишет о чрезвычайно продуктивной и развивающейся группе аналит-прилагательных. В диссертационных исследованиях Л.А. Брусенской, В.Н. Арутюнян, Д.В. Бондаревского отстаивается положение о том, что в русском языке сформировался класс неизменяемых прилагательных. Наконец, сведения о прилагательных нулевого склонения проникают в пособия для учителей и школьников общеобразовательных школ.

Объективной основой увеличения количества неизменяемых атрибутов являются внутренние, системные особенности русского языка на современном этапе: распространенность аналитических элементов и конструкций, развитие полифункциональности на категориальном уровне, избыточность флективной системы прилагательного. Многие атрибуты, по сути, являются интернационализмами. Ср.:

Русс.	Англ.	Итал.	Польск.	Франц.
<i>Барокко</i>	<i>baroque</i>	<i>barocco</i>	<i>barok</i>	<i>baroque</i>
<i>Нетто</i>	<i>net</i>	<i>netto</i>	<i>netto</i>	<i>net</i>
<i>Хаки</i>	<i>khaki</i>	<i>khaki</i>	<i>khaki</i>	<i>khaki</i>

Многие из этих единиц грамматически полифункциональны. Известно, что вообще в лексике английского языка более 700 самых общеупотребительных лексем свободно перемещаются из одного класса в другой. Во французском также четкая тенденция к уменьшению веса деривации в общей системе словообразовательных средств в связи со значительным развитием синтаксических способов словообразования (в том числе и конверсии). Высокоразвитая флективная система и четкая парадигматическая дифференциация классов слов в русском языке, не стали препятствием для перехода слов из одной части речи в другую.

### Литература

- Виноградов В.В.* Русский язык. Грамматическое учение о слове. М., 1972.  
*Зализняк А.А.* Русское именное словоизменение. М., 1967.  
*Кнорина Л.В.* Функционирование слов с неполным набором морфологических показателей в современном русском языке : дис. ... канд. филол. наук. М., 1978.

---

*Лукин М.Ф.* О широком и узком понимании прилагательных в грамматиках современного русского языка // НДВШ. Филол. науки. 1991. № 1.

*Мельников Е.И.* Неизменяемые прилагательные в русском языке // *Slavia, sacris pro slavanska filologii. Roinis XXIII*, 1954.

*Молотков А.И.* Есть ли в русском языке категория неизменяемых прилагательных? // Вопросы языкознания. 1960. № 6.

*Немченко В.Н.* О разграничении частей речи в современном русском языке. Имена прилагательные в их отношениях к другим частям речи. // Из лекций к спецкурсу. Горький, 1975.

*Панов М.В.* (ред.) Русский язык и советское общество. М., 1989.

*Пешковский А.М.* Русский синтаксис в научном освещении. М., 1938.

*Шахматов А.А.* Синтаксис русского языка. М., 1941.